



Мои права и обязанности



WIC предоставляет обучение здоровому питанию, оказывает поддержку кормящим матерям, выдает направления и дополнительные продукты питания, чтобы помочь Вам следить за Вашим здоровьем. Сотрудники WIC зададут Вам вопросы о Вашем здоровье и питании, чтобы участие в программе WIC стало для Вас эффективным.

Мои права

Участвуя в программе WIC, я имею право на:

- Уважительное и внимательное обращение персонала программы WIC.
- Ваучеры на приобретение питательных пищевых продуктов в дополнение к моей диете. Продукты питания WIC содержат многие важные ингредиенты, необходимые для моего здоровья.
- Образование по теме здорового питания по интересующим меня темам.
- Направления на получение других медицинских услуг.
- Конфиденциальность. Моя информация будет защищена.
- Хорошее обслуживание, справедливое и беспристрастное отношение персонала клиники и магазина WIC.

В соответствии с федеральным законодательством и политикой Министерства сельского хозяйства США, WIC запрещено дискриминировать кого-либо по признакам расы, цвета кожи, национального происхождения, пола, возраста или инвалидности. Чтобы подать жалобу на дискриминацию обращайтесь в:

Информация Вашей клиники:

ИЛИ
USDA, Director
Office of Civil Rights
1400 Independence Avenue, SW
Washington, D.C. 20250-9410
800-795-3272 (тел.)
202-720-6382 (TTY)

- Подачу заявления на проведение беспристрастного слушания в случае моего несогласия с решением, принятым клиникой WIC, обратившись в:

Department of Human Services
Oregon WIC Program
P.O. Box 14450
Portland, OR 97293-0450

Телефон: 971-673-0040
TTY: 1-800-735-2900
Факс: 971-673-0071

См. на обороте 

Если Вам необходима данная информация в альтернативном формате, обращайтесь по телефону 971-673-0040. Программа WIC обеспечивает равные условия трудоустройства и участия для всех.

www.oregon.gov/dhs/ph/wic



57-630-RUSS (10/2008)

Мои обязанности

Как участник программы WIC, я обязуюсь:

- Предоставлять удостоверение личности, места жительства (адрес), а также документы, подтверждающие сумму совокупного дохода всей моей семьи при каждом прохождении проверки на предмет соответствия условиям участия в программе WIC. (Для участия в программе WIC необязательно быть гражданином США).
- Приносить идентификационную карту WIC на все консультации WIC.
- Вовремя приходить на все консультации в клинике WIC или сообщать заранее, если я не могу прийти. Если я не прихожу на консультации и не забираю свои ваучеры, обслуживание по программе WIC может быть задержано или прекращено.
- Посещать семинары, посвященные правильному питанию, которые помогут мне и моей семье узнать о более здоровом питании.
- Подавать повторное заявление на получение пособий WIC в конце каждого сертификационного периода.
- Сообщать сотрудникам клиники WIC о переезде в другой город, чтобы клиника могла передать мои данные.
- Использовать ваучеры WIC для покупки полезных продуктов и детского питания в соответствующих количествах только в магазинах, утвержденных программой WIC штата Орегон.
- Использовать продукты и детское питание WIC для лица, указанного на ваучере.
- Предъявлять свою идентификационную карту WIC кассиру при каждой покупке продуктов питания WIC.
- Подписывать лицевую сторону каждого ваучера в соответствующем поле после внесения правильной суммы.
- Обращаться в клинику WIC в случае возникновения вопросов или при отсутствии необходимых продуктов WIC в магазине, или при получении избыточного количества продуктов.

Правила программы WIC

Я обязуюсь выполнять данные правила. В противном случае меня могут исключить из программы WIC:

- ▶ Предоставляйте сотрудникам программы WIC точную и достоверную информацию.
- ▶ Не вносите изменений в свою идентификационную карту или ваучеры WIC.
- ▶ Не запрашивайте продукты или детское питание, не указанные на Ваших ваучерах. Замены или обещания принести ваучер в другой раз запрещены.
- ▶ Никогда не продавайте, не обменивайте и не раздавайте даром свои ваучеры или продукты питания WIC.
- ▶ Вы не имеете права обменивать продукты WIC на деньги, кредит или прочие вещи.
- ▶ Не используйте ваучер, о котором Вы сообщили в клинику, как о потерянном или украденном.
- ▶ Вы не имеете права участвовать в нескольких программах WIC одновременно.
- ▶ Вы не имеете права участвовать в Программе продуктовой помощи (Программа здоровые дети и престарелые) (Commodity Surplus Food Program (Healthy Kids and Seniors Program)) и программе WIC одновременно.
- ▶ Никогда не оскорбляйте сотрудников клиники WIC или магазина и не подвергайте их физическому насилию или угрозам.